31973R0199

KOMISJONI MÄÄRUS (EMÜ) nr 199/73, 29. detsember 1972, millega täiendatakse uute liikmesriikide ühinemise tõttu teraviljade osas komisjoni määrusi (EMÜ) nr 2622/71, (EMÜ) nr 837/72 ja (EMÜ) nr 1503/72

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse lepingut uute liikmesriikide ühinemise kohta Euroopa Majandusühenduse ja Euroopa Aatomienergiaühendusega, ([1]) eriti sellele lisatud akti ([2]) artiklit 153,

ning arvestades, et:

komisjoni 9. detsembri 1971. aasta määrusega (EMÜ) nr 2622/71 Türgist pärit rukki importimise üksikasjalike eeskirjade kohta ([3]) nähakse ette, et kaupade liikumissertifikaadile A. TR. 1 märgitakse kinnitus ühes algse koosseisuga ühenduse ametlikus keeles;

komisjoni 24. aprilli 1972. aasta määruse (EMÜ) nr 837/72 (millega nähakse ette eelnevalt kinnitatud maksete ja toetuste erisätted teraviljade puhul) ([4]) artikliga 2 nähakse ette, et vastavalt nimetatud määruse artiklile 1 tühistatud impordi- ja ekspordilitsentsidele märgitakse kinnitus ühes algse koosseisuga ühenduse ametlikus keeles;

komisjoni 13. juuli 1972. aasta määruses (EMÜ) nr 1503/72, millega muudetakse määruse nr 451/67/EMÜ (millega määratakse kindlaks 100 kilogrammi tärklise tootmiseks vajalik kartulikogus) lisa, ([5]) sisalduvas lisas on rubriigid neljas algse koosseisuga ühenduse ametlikus keeles;

seoses ühenduse laienemisega tuleb eespool nimetatud määrusi muuta inglis- ja taanikeelsete kinnituste ja rubriikide lisamise teel vastavalt artiklitesse ja kõnealusesse lisasse,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EMÜ) nr 2622/71 artiklile 1 lisatakse järgmine tekst:

"Special export tax under Regulation (EEC) No 1234/71 paid to an amount of …".

"Soerlig udførselsafgift i henhold til forordning (EØF) nr. 1234/71, betalt med et beløb på …".

Artikkel 2

Määruse (EMÜ) nr 837/72 artikli 2 lõikele 1 lisatakse järgmine tekst:

— "Advance fixing cancelled in accordance with Regulation (EEC) No 837/72".

— "Forundfastsœttelsen annulleret — anvendelse af forordning (EØF) nr. 837/72".

Artikkel 3

Määruse (EMÜ) nr 1503/72 lisa veerge täiendatakse järgmisega:

([1]) EÜT L 73, 27.3.1972, lk 5.
([2]) EÜT L 73, 27.3.1972, lk 14.
([3]) EÜT L 271, 10.12.1971, lk 22.
([4]) EÜT L 98, 25.4.1972, lk 10.
([5]) EÜT L 158, 14.7.1972, lk 29.

Underwater weight of 5 050 g of potatoes (grammes)	Starch content of the potato %	Quantity of potatoes required for the manufacture of 100 kg of starch (kg)	Minimum free-at-factory price to be paid by the starch manufacturer for 100 kg of potatoes (u.a.)	Production refund per 100 kg of potatoes (u.a.)	Minimum price to be paid to the potato grower per 100 kg of potatoes (u.a.)
Vægt under vand af 5 050 gr kartofler (g)	Kartoflens stivelses-inhold (i vægtprocent)	Kartoffelmængde, der medgar til fremstilling af 100 kg stivelse (kg)	Mindstepris frit fabrik, som stivel-sesproducenten skal betale pr. 100 kg kartofler (i RE)	Produktions-restitution pr. 100 kg kartofler (i RE)	Producentens mindstepris pr. 100 kg kartofler (i RE)

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 1973. Määrust kohaldatakse alates 1. veebruarist 1973.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 29. detsember 1972

Komisjoni nimel

president

S. L. MANSHOLT